

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

11 AOÛT 2011

Proposition de résolution concernant l'utilisation généralisée d'une carte de sauvetage standardisée

(Déposée par Mme Inge Faes)

DÉVELOPPEMENTS

Lorsqu'un accident de la route se produit, chaque seconde compte. Voilà pourquoi certaines firmes ont instauré une carte de sauvetage européenne permettant aux conducteurs de contribuer eux-mêmes à ce que des secours adéquats puissent être prodigués rapidement après un accident.

A. La complexité croissante des nouvelles voitures

Les voitures sont à la fois de plus en plus sûres et de plus en plus complexes. Alors que la sécurité se limitait auparavant à un airbag dans le volant, certaines voitures sont aujourd'hui équipées de douze coussins de protection. L'habitacle des voitures offre également une sécurité accrue et divers accessoires électroniques rendent la conduite plus agréable et plus sûre. Les véhicules hybrides se multiplient sur nos routes et requièrent une approche spécialisée. Mais cette médaille a aussi son revers : en cas d'accident, les pompiers ont besoin de plus en plus de temps pour secourir la victime car ils doivent d'abord s'assurer de pouvoir travailler dans un environnement sécurisé. Cela signifie, entre autres, qu'ils doivent veiller à ce que tous les airbags et batteries soient déconnectés afin d'éviter toute situation dangereuse pendant le sauvetage. L'emplacement de ces composantes varie selon la marque du véhicule, et même parfois au sein de la même marque, selon le modèle et l'année de construction. Selon une étude de l'ADAC, la plus grande organisation automobile allemande, les opérations de sauvetage sont de plus en plus complexes.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

11 AUGUSTUS 2011

Voorstel van resolutie betreffende het veralgemeend gebruik van een gestandaardiseerde reddingskaart

(Ingediend door mevrouw Inge Faes)

TOELICHTING

Elke seconde telt bij een verkeersongeval. Daarom introduceerden bepaalde firma's een Europese reddingskaart waarmee bestuurders zelf een bijdrage kunnen leveren aan een snelle en adequate hulpverlening na een ongeval.

A. De toenemende complexiteit van moderne auto's

Auto's worden steeds veiliger en complexer. Zat er vroeger alleen in het stuur een airbag, tegenwoordig zijn er in sommige auto's wel twaalf veiligheidskussens te vinden. Ook wordt de kooiconstructie van een auto steeds veiliger en zijn er allerlei elektronische hulpmiddelen die het rijden aangenamer en veiliger maken. Hybride wagens veroveren de wegen en vergen een gespecialiseerde aanpak. Dit heeft echter ook een keerzijde : bij een ongeluk heeft de brandweer steeds meer tijd nodig om het slachtoffer te redden, aangezien eerst een veilige werkomgeving moet worden gecreëerd. Dat betekent onder andere dat alle airbags en accu's uitgeschakeld moeten worden om gevaarlijke situaties tijdens de redding te voorkomen. De locatie van deze onderdelen verschilt per automerk er zelfs per type en bouwjaar. Uit onderzoek van de ADAC, de grootste Duitse verkeersorganisatie, blijkt dat reddingsoperaties steeds complexer worden. Dit onderzoek toont ook aan dat met de beschikbaarheid van een gestandaardiseerd informatiesysteem de tijd van de technische reddingsoperatie met 30 % gereduceerd kan worden. Dit kan het verschil zijn tussen

Elle montre également que la disponibilité d'un système d'information standardisé permet de réduire de 30 % la durée des opérations techniques de sauvetage. Ce gain de temps peut faire pencher la balance vers la survie ou le décès de la victime, vers une lésion grave ou une lésion limitée. C'est la raison pour laquelle une firme a conçu un produit permettant un sauvetage plus rapide des victimes d'accidents de la route et ce, dans de meilleures conditions de sécurité pour les sauveteurs. La démarche s'inscrit aussi dans la prise de conscience croissante que les usagers de la route eux-mêmes sont également responsables de leur propre sécurité et de celle d'autrui.

B. Une carte d'identification pour le conducteur et une pour le véhicule

La carte de sauvetage standardisée est un ensemble composé d'une carte du véhicule, de deux cartes d'identification personnelle et d'un autocollant que tout le monde peut se procurer comme indication pour les services de secours. Ces informations ont pour but d'orienter l'action des sauveteurs après un accident. Les renseignements à mentionner sur la carte de sauvetage doivent être définis en concertation avec des experts des services d'incendie et des experts médicaux.

Carte d'identification personnelle

La carte d'identification personnelle reprend le prénom usuel de l'intéressé, son nom de famille, son sexe et sa date de naissance, ainsi que des informations médicales pertinentes. Ces informations revêtent une importance cruciale pour les services de secours. Pour garantir le respect de la vie privée, la carte d'identification personnelle ne mentionne ni adresse, ni domicile. Les informations médicales figurant sur la carte sont organisées en plusieurs rubriques, établies suivant les responsabilités et compétences des médecins ambulanciers et urgentistes présents sur les lieux, et ne reprennent que des informations qui ont une pertinence immédiate. Elles peuvent faire état, par exemple, d'allergies médicales, de l'utilisation d'anti-coagulants, d'affections cardiaques, d'un diabète ou d'une surdité.

Toutes les autres particularités médicales de la victime ne sont pas pertinentes dans un premier temps et/ou sortent du champ des compétences liées aux protocoles de soins, et ne sont dès lors pas reprises. La carte d'identification personnelle mentionne par ailleurs le numéro de téléphone de la personne à joindre en cas d'urgence (numéro ICE). Du format d'une carte bancaire, elle doit être conservée dans le portefeuille ou peut, si on le souhaite, être placée dans la voiture derrière le pare-soleil du conducteur, comme c'est le cas pour la carte du véhicule.

leven en dood of tussen ernstig of beperkt letsel. Daarop bedacht een firma een product dat een snellere en veilige redding voor verkeersslachtoffers mogelijk maakt. Dit past ook in het toenemende besef dat ook de verkeersdeelnemers zelf verantwoordelijk zijn voor hun eigen veiligheid en die van anderen.

B. Één pas voor de bestuurder en één voor het voertuig

De gestandaardiseerde reddingskaart is een pakket bestaande uit een voertuigkaart, twee personenpassen en een zelfklever die iedereen kan aanschaffen als aanduiding voor de hulpdiensten. Deze informatie zorgt ervoor dat de hulpverleners na een ongeval adequater kunnen handelen. De informatie die op de reddingskaart moet worden vastgelegd, is in samenwerking met brandweer- en medisch experts bepaald.

Personenpas

Wat de personenpas betreft, hierop staan de roepnaam, achternaam, geslacht en geboortedatum. Ook relevante medische informatie staat op de personenpas vermeld. Deze informatie is van cruciaal belang voor de hulpdiensten. Om de privacy te waarborgen staat er geen adres of woonplaats op de personenpas. De medische informatie omvat enkele rubrieken. Deze rubrieken zijn afgestemd op de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van ambulance- en trauma-artsen ter plaatse en bevatten alleen informatie die direct relevant is. Zo kan melding worden gemaakt van medische allergieën, het gebruik van bloedverdunders, van hartaandoeningen, diabetes of doofheid.

Alle andere medische bijzonderheden van een slachtoffer zijn in eerste aanleg niet relevant en/of vallen buiten de bevoegdheden van hulpverleningsprotocollen. Zij worden dan ook niet opgenomen. De personenpas is tevens voorzien van een persoonlijk alarmnummer (ICE-nummer) van de persoon die gewaarschuwd moet worden na een ongeval. De personenpas heeft het formaat van een bankpas en dient in de portemonnee bewaard te worden of kan desgewenst ook achter de zonneklep van de bestuurder in de auto bewaard worden, zoals dat het geval is voor de voertuigkaart.

L'auteure est consciente que les pouvoirs publics peuvent difficilement imposer l'obligation de fournir ces données, mais ils peuvent néanmoins faire prendre conscience à la population de la nécessité de mettre à disposition certaines données personnelles et médicales dans le véhicule.

Carte du véhicule

Les opérations techniques de sauvetage en cas d'accident sont complexes. Le véhicule lui-même est un facteur déterminant pour ce qui est de la rapidité de l'intervention des secours. Vu la géométrie des véhicules modernes et les nombreux renforcements de leurs structures, les difficultés rencontrées sont nombreuses pour la désincarcération des victimes nécessitant la torsion ou le cisaillement de certaines parties du véhicule. Lors des manœuvres de sauvetage, les pompiers doivent en outre tenir compte des composantes dangereuses du véhicule, tels que les airbags, les générateurs de gaz, les batteries, etc., qui peuvent constituer un danger, tant pour la victime que pour le sauveteur. Afin d'éliminer les risques que ces composantes représentent, il est hautement souhaitable de pouvoir les localiser rapidement. Il existe en Europe quelque 30 000 modèles de véhicules, qui sont tous différents en ce qui concerne la construction et la localisation de ces composantes. Cela demande un système standardisé, reprenant des informations fiables en vue des opérations techniques de sauvetage.

La carte de sauvetage en général, et la carte du véhicule en particulier, a été conçue comme un support standardisé contenant des informations techniques relatives au véhicule. Elle reprend des informations portant notamment sur les airbags, les batteries, les renforts de carrosserie, le réservoir de carburant et l'électronique, sous forme d'une reproduction uniforme du véhicule, accompagnée d'une légende pour les différentes composantes. L'endroit adéquat pour conserver la carte du véhicule est l'intérieur du pare-soleil. Cet endroit est très facile d'accès pour les pompiers et reste souvent intact dans les accidents graves. Un autocollant apposé sur le pare-brise du véhicule indique aux services de secours la disponibilité d'une carte standardisée du véhicule.

C. Objet de la présente proposition de résolution

Une fiche d'informations standardisée ne permet pas d'empêcher les accidents, mais elle permet d'accroître les chances de survie des conducteurs. En effet, elle réduit considérablement le temps nécessaire pour dégager une personne d'un véhicule tout en fournissant des renseignements vitaux sur les occupants du véhicule dans la carte d'identification personnelle. C'est pourquoi la présente résolution tend à obliger les distributeurs de voitures à proposer gratuitement une

De auteur is er zich van bewust dat de overheid het verstrekken van dergelijke gegevens moeilijk kan opleggen, maar zij kan de bevolking wel sensibiliseren om de persoonsgegevens en medische gegevens in de wagen toegankelijk te maken.

Voertuigkaart

De technische redding bij ongevallen is complex. Het voertuig zelf is hierin een belangrijke tijdsbepalende factor. Het bevrijden van slachtoffers, door het ontwrichten of openknippen van een auto kent vele problemen gezien de moderne geometrie en alle constructieve verstevigingen in recente wagens. Daarnaast moet de brandweer rekening houden met gevaarlijke autocomponenten, zoals: airbags, gasgeneratoren, accu's etc. Deze elementen kunnen gedurende de technische redding een gevaar vormen voor zowel het slachtoffer als de hulpverlener. Om deze risico's te elimineren is het zeer wenselijk om snel te weten waar deze componenten zich bevinden. Europa kent zo'n 30 000 verschillende voertuigtypes die allemaal anders zijn wat de constructie en locatie van deze constructieve componenten betreft. Dit vraagt om een gestandaardiseerd systeem met betrouwbare informatie voor de technische redding.

De reddingskaart in het algemeen en de voertuigkaart in het bijzonder is ontwikkeld als gestandaardiseerde informatiedrager van technische voertuiginformatie. Het gaat hierbij om informatie over onder andere airbags, accu's, carrosserieversterkingen, brandstoftank en elektronica via een uniforme weergave van de auto en bijhorende componentenlegenda. De binnenkant van de zonneklep is aangewezen als bewaarlocatie voor de voertuigkaart. Deze plek is zeer toegankelijk voor de brandweer en vaak bij ernstige ongevallen nog intact. Een markeringssticker achter de voorruit van de wagen laat de hulpdiensten zien dat het voertuig over een gestandaardiseerde voertuigkaart beschikt.

C. Het doel van deze resolutie

Een gestandaardiseerde informatiefiche kan geen ongelukken voorkomen, maar kan wel de kans op overleven voor de bestuurders verhogen. Dit door de tijd nodig, om een persoon uit een voertuig te bevrijden aanzienlijk te verkorten en tegelijkertijd vitale informatie over de inzittenden van het voertuig te verschaffen via de personenpas. Daarom strekt deze resolutie ertoe de wagenverdelers te verplichten gratis een gestandaardiseerde informatiefiche van de wagen

fiche d'informations standardisée de la voiture à l'achat de celle-ci. Cette fiche d'informations standardisée existe du reste déjà pour quasiment tous les véhicules, mais le grand public n'y a généralement pas accès.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. considérant le nombre élevé de tués que l'on dénombre chaque année sur les routes en Belgique et compte tenu des récents efforts de la campagne *Go for zero* qui vise à réduire ce nombre;

B. compte tenu du fait que les voitures deviennent de plus en plus complexes et qu'il faut donc de plus en plus de temps aux services de secours pour délivrer les victimes de la situation fâcheuse dans laquelle elles se trouvent;

C. compte tenu du constat que l'utilisation d'un système d'informations standardisé permet de réduire de 30 % les opérations techniques de secours;

demande au gouvernement :

1. d'obliger tous les distributeurs de véhicules à proposer gratuitement un système d'informations standardisé pour voiture, en ce compris l'autocollant d'identification, à chaque vente d'un véhicule motorisé. Personne n'aura ainsi à payer plus pour sa sécurité sur la route;

2. de sensibiliser la population à la nécessité de placer dans le véhicule un formulaire contenant des données à caractère personnel et, éventuellement, des données médicales;

3. d'élaborer, en collaboration avec les services de secours (pompiers et équipes d'intervention médicale urgente), un formulaire standard à compléter par le conducteur.

25 mai 2011.

bij de verkoop aan te bieden. Deze gestandaardiseerde informatie fiche bestaat trouwens reeds voor nagenoeg elk voertuig maar is nauwelijks toegankelijk voor het grote publiek.

Inge FAES.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat

A. overwegende het grote aantal verkeersdoden dat jaarlijks te betreuren valt op de Belgische wegen en de recente inspanningen van de *Go for zero* campagne om dit aantal terug te dringen;

B. gelet op het feit dat de auto's steeds complexer worden en het dus meer tijd vergt van de hulpdiensten om slachtoffers uit hun benarde situatie te onttrekken;

C. gelet op de vaststelling dat door het gebruik van een gestandaardiseerd informatiesysteem de tijd van de technische reddingsoperatie met 30 % gereduceerd kan worden;

vraagt de regering :

1. om alle verdelers van voertuigen te verplichten een gestandaardiseerd informatiesysteem, inclusief de identificatiesticker voor voertuigen gratis aan te bieden bij de verkoop van een gemotoriseerd voertuig. Op deze manier moet niemand extra betalen voor zijn veiligheid op de weg;

2. de bevolking te sensibiliseren om persoonsgegevens en eventueel medische gegevens op een formulier in de wagen te plaatsen;

3. in samenwerking met de hulpdiensten (brandweer en medische urgentieteam) een standaardformulier op te stellen dat door de bestuurder kan worden ingevuld.

25 mei 2011.

Inge FAES.